

**THE ENGLISH SCHOLAR'S  
LIBRARY, ETC., NO. I; THE  
HISTORY OF REYNARD THE  
FOX PP. 1-119**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649511563

The English Scholar's Library, etc., No. I; The history of Reynard the Fox pp. 1-119 by William Caxton

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**WILLIAM CAXTON**

**THE ENGLISH SCHOLAR'S  
LIBRARY, ETC., NO. I; THE  
HISTORY OF REYNARD THE  
FOX PP. 1-119**



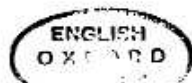
The English Scholar's Library, etc.

No. I.

---

*The History of REYNARD the Fox.*

June 1481.



1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in financial reporting and compliance with regulatory requirements.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect, store, and analyze data. It highlights the need for robust data management systems that can handle large volumes of information and provide timely insights into organizational performance and trends.

3. The third part of the document focuses on the role of data in decision-making and strategic planning. It explains how data-driven insights can help identify opportunities for growth, optimize resource allocation, and mitigate risks, ultimately leading to improved organizational outcomes.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data collection and analysis, such as data quality issues, privacy concerns, and the need for skilled personnel to manage and interpret the data. It offers practical solutions and best practices to overcome these challenges and ensure the effective use of data.

5. The fifth part of the document discusses the importance of data security and protection. It outlines the various threats to data security, such as cyberattacks and data breaches, and provides recommendations for implementing strong security measures to safeguard sensitive information and maintain the trust of stakeholders.

6. The sixth part of the document explores the future of data management and analysis, including the impact of emerging technologies like artificial intelligence and machine learning. It discusses how these technologies can enhance data processing capabilities and provide more advanced insights, paving the way for more data-driven organizations.

7. The seventh part of the document concludes by summarizing the key points discussed and emphasizing the overall importance of data in driving organizational success. It encourages organizations to embrace a data-driven culture and invest in the necessary infrastructure and talent to fully leverage the power of data.

The English Scholar's Library of  
Old and Modern Works.

*The History of REYNARD the Fox.*

TRANSLATED AND PRINTED BY

WILLIAM CAXTON.

June 1481.

Edited by EDWARD ARBER, F.S.A., etc.,

LECTURER IN ENGLISH LITERATURE ETC.,  
UNIVERSITY COLLEGE, LONDON.

SOUTHGATE, LONDON, N.

15 August 1878.

No. 1.

(All rights reserved.)

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be clearly documented, including the date, amount, and purpose of the transaction. This ensures transparency and allows for easy reconciliation of accounts.

In addition, the document outlines the necessary steps for auditing the records. This involves a thorough review of all entries to identify any discrepancies or errors. It is crucial to investigate any irregularities and resolve them promptly to maintain the integrity of the financial data.

Furthermore, the document highlights the role of technology in modern accounting. The use of accounting software can significantly streamline the recording and auditing process, reducing the risk of human error and improving efficiency. However, it is essential to ensure that the software used is reliable and secure.

Finally, the document stresses the importance of regular communication and reporting. Stakeholders should be kept informed of the financial status of the organization through regular reports and meetings. This helps in making informed decisions and ensures that everyone is on the same page regarding the company's financial health.



## CONTENTS.



	PAGE
The Personages, &c., in this History ... ..	ix-xi
Bibliography ... ..	xii
INTRODUCTION ... ..	xiii-xvi

### *The history of reynart the foxe* I

The Table ... ..	I-3
The Prologue of the Author... ..	4

### *The Action of this History.* 5-120

... Events anterior to the Action, together with the parables, tales, and other principal speeches, are set in *Italic type*.

#### [PART I.]

[Sect. i.] NOBLE, the King of all beasts, summons all animals to his open Court at Whiteside, at Stade ... ..	5
ISEGRIM complains of REYNARD's trespasses to his children and with his wife ... ..	5
COURTOIS complains that REYNARD stole his pudding ... ..	6
TIBERT defends REYNARD, and says that the pudding was his ... ..	6
The Fanther relates how narrowly KYWART had been murdered by REYNARD ... ..	6
GRIMBERT defends REYNARD. <i>ISEGRIM had often misdealed [unfairly shared] with REYNARD, as in the piece, and also of the fat slice of bacon. That trespass with ERSWYND was seven years before her marriage. She was soon healed thereof. She complaineth not! If KYWART had not learned aright his lesson, should not REYNARD his master bent him therefore? COURTOIS had stolen the pudding, who shall blame REYNARD if he has taken stolen goods from a thief? REYNARD is now a ractise, and would fain be with GOD</i> ... ..	7
CHANTICLEER complains for the murder of his daughter COPPEN, whose head REYNARD has bitten off ... ..	9
KING NOBLE retorts on GRIMBERT ... ..	11
They bury COPPEN with full honours, and erect a marble tombstone to her memory ... ..	11
The King and his Council determine that REYNARD shall be sent for ... ..	11
[Sect. ii.] BRUIN carries the summons to REYNARD at <i>Mal y perdu</i> ... ..	11
He is however beguiled by the Fox, and at last caught in a half-cloven tree in the yard of LANTPERT, "a strong carpenter of great timber" living in a neighbouring village to REYNARD's castle ... ..	13
All the parish attack the bear; who, after many blows, escapes, nearly dead, down the river, with the loss of his scalp, ears, and forepaws ... ..	15
With great agony, he returns wrenteling [ <i>rolling over and over again</i> ] to the Court ... ..	18
[Sect. iii.] The King and his Council determine to send a Second messenger ... ..	19
TIBERT is sent with the second message ... ..	19
Has an evil augury from "St. Martin's birds" ... ..	19
TIBERT is also beguiled by REYNARD, is caught at night in a gin in the house of the priest of LANTPERT's village, is sore beaten, and has one of his eyes struck out by MARTINET the priest's son ... ..	20
He also returns wrenteling to Court, by sunrise ... ..	21
[Sect. iv.] GRIMBERT volunteers to summon his uncle REYNARD ... ..	23
And is well received by him at <i>Mal y perdu</i> ... ..	24
REYNARD's family life ... ..	24
On their way to the Court, REYNARD shrives himself to GRIMBERT ... ..	25
He confesses that he has trespassed against all the beasts, especially against BRUIN, TIBERT and CHANTICLEER. <i>He has slandered the King and the Queen. He beguiled ISEGRIM (1) calling him Eme [friend] though he was nothing of his kin; and at Eimare, where he made him a monk when he himself became one, wherof (2) by his causing ISEGRIM's feet to be tied to the bellrope, he was almost beaten to death; (3) by teaching him to catch fish.</i>	

	PAGE
whereby ISEGRIM received many a stroke, and (c) in the larder of the richest priest of Vermeados, through which he was so stoned as to be thrown into a ditch outside the village as dead, (d) and afterwards in a hen house, where he was almost smitten to death.	
"I have brought him thus in many a jeopardy, more than I can now reckon. I should find many more, if I bethought myself well, which I shall tell you hereafter. Also I have trespassed with his wife" ... ..	25
GRIMBERT imposes a trifling penance, which REYNARD promises to observe [but nothing more is heard of it.] ... ..	28
Nevertheless journeying by a Cloister of Black Nuns, REYNARD snatches at a fat young capon, for which GUYMERT rebuking him, he offers to say a paternoster for the souls of all poultry and geese he had betrayed and stolen from those holy nuns. Nevertheless the Fox has ever his eye towards the poultry ... ..	29
[Sect. iii.] Though sorely quaking, REYNARD comes to the Court with a bold face ... ..	29
He vainly excuses himself to the King ... ..	30
He is arrested and judged to be hanged by the neck ... ..	31
TIBERT, ISEGRIM and BRUIN prepare to hang him ... ..	31
REYNARD asks that he may make his dying confession openly ... ..	31
All that stood there had pity on him, and said it was but a little request. The King assents ... ..	31
REYNARD then confesses, with a large circumstantiality, <i>How he, playing among the lambs, first tasted blood. How ISEGRIM and he made an alliance, but the Wolf ever had the greatest share of the plunder. Yet he did not care, for he had more gold and silver than seven waggoners could carry. These riches had been stolen, and if they had not been stolen, it would have cost the King his life.</i> ... ..	35
The false tale of the Fox, of the fictitious treason of his own father, his nephew GRIMBERT, ISEGRIM and TIBERT to make BRUIN the King ... ..	36
How his father found King EMBRICK'S treasure, and hid it ... ..	36
How the five conspirators met between the Ghent and the thorpe called Yfte ... ..	37
How that GRIMBERT, drunk with wine, told the plot to his wife SLOEPCADE; who told it to BELLEIN, who told it to REYNARD ... ..	37
How he watched his father to find where the treasure was ... ..	38
How he found and stole it ... ..	39
How when his father discovered the theft, he went and hanged himself: and so the conspiracy for want of that money, was broken ... ..	39
The Queen hoping to win this treasure moves the king to forgive REYNARD his misdeeds: who tells them that it is in <i>Krechen pit</i> in a wood named <i>Mulsterlo</i> in the wilderness on the West side of Flanders ... ..	41
KYWAERT being questioned, knows of that place [but REYNARD asks nothing of him about the treasure.] ... ..	42
REYNARD would go there with the King, but the Archdeacon having put him in the Pope's curse for having persuaded ISEGRIM to run out of religion, he must go on a pilgrimage to Rome ... ..	43
[Sect. vi.] The King proclaims REYNARD'S pardon ... ..	44
Who secures the arrest of BRUIN and ISEGRIM ... ..	44
And by the Queen's favour, obtains for his pilgrimage a square foot of BRUIN'S skin "on his ridge" for a scrip, and two shoes torn off from both ISEGRIM and ERSWYND ... ..	45
The King compels BELLEIN to bless REYNARD'S mail and staff as "belongeth to a pilgrim" ... ..	46
The King with his whole Court start REYNARD on his pilgrimage ... ..	48
Who then goes on his way, accompanied by KYWAERT and BELLEIN as far as <i>Mal y perdu</i> . ... ..	48
[Sect. vii.] Arrived there, REYNARD leaves BELLEIN outside and invites KYWAERT inside ... ..	48
Where he is slain by REYNARD, and is eaten by him and his family: all but his head ... ..	48
Narrating his successful beguilements to ERMBELINE, they counsel that the Fox shall give over his pilgrimage, and stay at home ... ..	49
BELLEIN, still outside and angry at KYWAERT'S long delay, is beguiled by REYNARD: who sends him back to the Court with KYWAERT'S head in the scrip and a letter as from himself which brings him, DAME OLGWY, and all his family to death ... ..	51
The King, opening the scrip and reading the letter, discovers his deception: releases BELLEIN and ISEGRIM, and for a reward gives BELLEIN and all his lineage to them for a prey for ever. Then feasted the King twelve days longer for the love of the Bear and of the Wolf, so glad was he of the making of this peace [!]. ... ..	54
[PART II.]	
[Sect. i.] At this great feast, came all manner of beasts. About noon on the eighth additional day LAKPEL the Cony complains to him that REYNARD, standing before his Castle door like a pilgrim, tore off his ear and made four great holes in his head ... ..	54
CORRANT the Rook complains that REYNARD bit off the head of SHANPECK his wife, and then eat her so hungrily that he left only a few feathers ... ..	55
All the Court quake at the wrath of the King at these misdeeds ... ..	57

# CONTENTS.

vii

	PAGE
The Queen says, "Hear the other side!"	57
FRAPPEL advises that if REYNARD come not before the end of the feast, then let him be sore punished according to his trespasses	57
The King will send no special messenger to the Fox	58
[Sect. ii.] GRIMBERT in great sorrow and anger, runs the highway towards <i>Mal y perdu</i> . He spares neither bush nor haw, but he hastens so sorely that he did sweat	58
He finds REYNARD standing, with two young pigeons; who receives his news with a cool assurance, "Puff, dear nephew, 'is there nothing else?"	
They go in to the burgh and all the family sup on the pigeons, "as far as it would stretch"	60
They go to sleep, except the Fox who was all heavy, and lay and sighed and sorrowed how he might best excuse himself	61
On the morrow early he rooms [left] the castle and goes towards the Court	61
On the way, he asks GRIMBERT to shive him a second time. He confesses to all the matters which previously in the History have been laid to his charge. And also to the great deceit he practised on ISEGRIM as to the red mare that had the price of her food written on her foot, which was new shod with iron and six strong nails	61
REYNARD's view of human life	64
[Sect. iii.] With such manner of talking they come walking into the Court	65
REYNARD stoutly excuses himself to the King	66
The King replies, "I think well that ye shall this day for your works be hanged by your neck"	66
REYNARD replies, <i>Though I were condemned to death, yet ought ye to hear my words out.</i>	67
<i>When GRIMBERT brought me first these tidings had I not been in the censures of the Church, I had without tarrying have come to the Court; but I went doling on the heath, and wist not what to do for sorrow. Then MARTIN the Ape, who has been Advocate to the Bishop of Camerick these nine years past, met with me</i>	
<i>I told him [my own version] of what LAPPEL and CORBANT had done, and their false complaints to the King</i>	68
<i>The Ape said, "Go to the Court, and excuse yourself"</i>	69
<i>"Alas, friend," said I, "that may not be. For the Archdeacon has put me in the Pope's curse"</i>	69
<i>"Nay, cousin," said he, "be not afraid. I understand this business. I will cite the Arch- deacon, and bring you an absolution against his will. Go to Court, where you shall find RUKENAW my wife, her two sisters, my three children, and many more of our lineage, who will gladly do somewhat for their friends"</i>	70
<i>"And if you be so overcharged that you may have no right, send to me night and day to the Court of Rome; and let me have knowledge thereof; and [This was REYNARD's holdest lie] all those that be in the land—is it King or Queen, Wife or Man—I shall bring them all in the Pope's curse. For the Cardinal of PURE GOLD has my niece for his concubine"</i>	70
<i>By lord, the King! when I heard this, I laughed; and with great gladness came hither, and have told you all truth"</i>	71
All the beasts, both poor and rich, were all still when the Fox spoke so stoutly	71
LAPPEL and CORBANT escape from the Court, saying, "GOD grant that this fell murderer may live evil! He nan bewrap and cover his falsehood that his words seem as true as gospel. Hereof knoweth no man than we, how should we bring witnesses? It is better we wyke [Here] and depart than that we should hold a field and fight with him; he is so shrewd. Yea, though there were five of us, we could not defend ourselves; but would slay us all!"	71
ISEGRIM and BRUN were woot [mad] in themselves to see these two escape from the Court	71
The Fox offers for the King's sake, to pardon and forgive [!] LAPPEL and CORBANT	72
[Sect. iv.] The King then charges him with KYWART's death	72
Then is REYNARD sore afraid. He wists not what to say. He is at his wits' end, and looks about him piteously. But no man proffers him hand. The Fox stands in great dread and sighs so that all hear him; but the Wolf and the Bear are glad	72
It happens well for the Fox that Dame RUKENAW the She Ape was there	73
Her first speech on behalf of REYNARD	73
The King's rejoinder	74
Her second speech in favour of the Fox, in which occurs	74
<i>The Parable of a Man that delivered a Serpent from peril of death</i>	75
She summons all the friends and kin of the Fox to the number of forty [what we should now call a political demonstration]	79
FRAPPEL says, "Sire, you may judge no further than your men give verdict"	80
The King said, "This is all true, I shall hear the Fox. Can he excuse himself of that is laid against him?"	80
REYNARD was glad at these words, and thought, "GOD thank mine aunt! I have now a good foot to dance on, I shall now look out of mine eyes, and bring forth the fairest leavings that ever man heard, and bring myself out of this danger"	80
[Sect. v.] The Fox cries, <i>Alas! what saye? Is KYWART dead? And where is BELLIN the Ram? [Eaten, as he well knew, by BRUN and ISEGRIM]. What brought he to you when he came again? For I deliverd unto him three jewels. One for the King, the other two for my Lady the Queen</i>	80